

**GRAMMAIRE ITALIENNE: SIMPLIFIÉE ET  
RÉDUITE A 20 LEÇONS, AVEC DES  
THÈMES, DES DIALOGUES, ET UN PETIT  
RECUËIL DE TRAITS D'HISTOIRE EN  
ITALIEN, À L'USAGE DES COMMENÇANS**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649596294

Grammaire Italienne: Simplifiée et Réduite a 20 Leçons, Avec des Thèmes, des Dialogues, et un Petit Recueil de Traits D'histoire en Italien, à L'usage des Commençans by Angelo Vergani & M. Piranesi

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.  
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

[www.triestepublishing.com](http://www.triestepublishing.com)

**ANGELO VERGANI & M. PIRANESI**

**GRAMMAIRE ITALIENNE: SIMPLIFIÉE ET  
RÉDUITE A 20 LEÇONS, AVEC DES  
THÈMES, DES DIALOGUES, ET UN PETIT  
RECUËIL DE TRAITS D'HISTOIRE EN  
ITALIEN, À L'USAGE DES COMMENÇANS**



# GRAMMAIRE

ITALIENNE.

# GRAMMAIRE

Italienne,

SIMPLIFIÉE ET RÉDUITE

A 20 LEÇONS,

AVEC DES THÈMES, DES DIALOGUES, ET UN PETIT  
REGUEIL DE TRAITS D'HISTOIRE EN ITALIEN,  
A L'USAGE DES COMMENÇANS;

PAR VERGANI.

NOUVELLE ÉDITION CORRIGÉE ET AUGMENTÉE,

PAR M. PIRANÉSI,

MEMBRE DE L'ACADÉMIE DES ARCADES DE ROME.

---

PARIS,

CHARLES HINGRAY, LIBRAIRE-ÉDITEUR,

RUE DE SEINE, N° 10;

BAUDRY, LIBRAIRE EUROPÉENNE,

9, RUE DU COQ, PRÈS LE LOUVRE.

1838.

## DÉFINITIONS

LA GRAMMAIRE est l'art de parler et d'écrire correctement.

L'*Article* est un petit mot que l'on met devant les noms, et qui en fait connoître le genre et le nombre.

Le *Nom* ou le *Substantif* désigne les personnes ou les choses.

L'*Adjectif* exprime une qualité des personnes ou des choses.

Les *Genres* sont dans l'origine un rapport des mots à l'un ou à l'autre sexe. Il y a en italien, comme en français, deux genres, le masculin et le féminin.

Il y a deux *Nombres* : le *singulier*, qui ne désigne qu'une personne ou une chose ; et le *pluriel*, qui désigne plusieurs personnes ou plusieurs choses.

L'*Augmentatif* se dit de certaines terminaisons qui servent à augmenter le sens des noms.

Le *Diminutif* est une terminaison qui diminue la force du mot.

Un adjectif est au *positif*, quand il exprime simplement la qualité ; il est au *comparatif*, quand, outre la qualité, il exprime la comparaison ; il est au *superlatif*, quand il exprime la qualité dans un trébut ou dans le plus haut degré.

Le *Superlatif* peut être *absolu* ou *relatif*. Le *Superlatif absolu* exprime une qualité au suprême degré, mais sans aucun rapport d'une autre chose ; le *Superlatif relatif* exprime la qualité dans le plus haut degré, avec rapport à quelque autre chose.

Les noms de *Nombres* sont ceux dont on se sert pour compter.

Il y en a de deux sortes ; les *Cardinaux* et les *Ordinaux*.

Les nombres *Cardinaux* sont ceux qui servent absolument et simplement à désigner les divers nombres.

Les *Ordinaux* marquent l'ordre et le rang.

Le *Pronom* est un mot qu'on met à la place du nom

Les *Pronoms personnels* marquent directement les personnes.

Les *Pronoms possessifs* marquent la possession et la propriété de quelque chose.

Les *Pronoms démonstratifs* indiquent ou montrent l'objet dont il s'agit dans le discours.

Les *Pronoms relatifs* sont ceux qui ont rapport à un nom ou à un pronom qui précède.

Les *Pronoms indéterminés* expriment ordinairement leur objet d'une manière générale et indéterminée.

Le *Verbe* est un mot qui exprime une action faite ou reçue par le sujet ; ou bien il ne signifie que l'état du sujet.

L'*Infinitif* exprime l'action ou l'état en général , sans nombres personnelles.

Le *Participe* est ainsi appelé , parce qu'il participe de la nature du verbe et de celle de l'adjectif.

Il y a deux verbes que l'on nomme *Auxiliaires* , parce qu'ils aident à conjuguer tous les autres.

Les *Prépositions* marquent les différens rapports que les choses ont les unes avec les autres.

L'*Adverbe* exprime quelque circonstance du nom , du verbe ou même d'un autre adverbe.

Les *Conjonctions* servent à joindre ensemble les différentes parties du discours.

Les *Interjections* servent à marquer une affection ou un mouvement de l'âme , soit de douleur , soit de joie , etc.

Les *Particules explétives* sont de certains mots qui entrent dans une phrase , sans être nécessaires au discours , auquel ils donnent toutefois plus de force.

---

# GRAMMAIRE ITALIENNE.

---

## LEÇON PREMIÈRE.

### DE LA PRONONCIATION ITALIENNE.

LA langue italienne a 22 lettres, qu'on prononce ainsi :

A, B (\*), C, D, E, F, G, H, I, J, L,  
a, bè, tchè, dè, è, effe, dgè, acca, i, i, elle,  
M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V  
emme, enne, o, pè, cou, erre, esse, tè, ou, vè,  
Z.  
dzeta.

### PRONONCIATION DES VOWELLES.

#### A.

Cette voyelle se prononce comme en français (\*\*)  
*parla, affare, radunare*. Elle se prononce avec un  
son plus allongé, quand à la fin du mot, elle est  
marquée d'un accent: *Verità, onestà, crudeltà,*  
*rarità, gravità.*

#### E

Il a deux sons, l'un fermé, et l'autre ouvert.

---

(\*) Les Florentins prononcent *bi, ci, di, gi, pi, ti.*

(\*\*) Je ne donne point la traduction française, parce que l'élève à la première leçon ne doit s'occuper que de la prononciation.

On ne peut établir de règles pour en fixer la prononciation.

z fermé : *Fede, seto, verde, capello, bere.*

z ouvert : *Dea, cappello, rea, colei, direi, greco, speco.*

## I, J.

I se prononce comme en français. J se prononce comme I au commencement et au milieu des mots ; à la fin des mots, il a le son de deux II : *Jacinto, jeri, ajuto, desiderj.*

## O

A deux sons différens, l'un fermé, et l'autre ouvert. On ne peut établir des règles complètes sur la prononciation de cette voyelle ; mais elle est décidément ouverte, lorsque, à la dernière syllabe, elle est marquée d'un accent.

o fermé : *Bocca, rodo, solo, sole, colpo, stolto, etc.*

o ouvert : *Roba, gobbo, oca, nodo, godo, etc.*

Et avec l'accent sur la dernière, *amò, restero, lò, tarderò.*

## U

On le prononce comme les Français prononcent la voyelle composée *ou*. Quand u est marqué d'un accent à la fin du mot, il prend un son plus allongé : *uno, umora, Ugonu, poussa, indura* ; avec l'accent *Belzebù, Esau, Perù.*

CONSONNES QUI S'ÉLOIGNENT DE LA PRONONCIATION FRANÇAISE.

Le c se prononce à peu près comme *tché*.

*Ca , co , cu* comme en français : *Cavallo , calandra , caro , colore , corto , cura , Cuma.*

*Ce* oomme *tché* : *Celare , cerco , cerva , certo.*

*Che* comme *ke'* en français : *Cheto , cherubino.*

*Chi , chia , chie , chio , chiu* , comme en français *ki , kia , kié , kio , kiou.* Ex. *Chi , chiamare , chiaro , chiave , chiedere , chiodo , chiudere.*

*Ci* comme *tchi* : *Cicala , Ciro , civetta.*

*Cia* : *Ciascuno , ciabatta , ciarlare*

*Cie* : *Otelo , cieco.*

*Cio* : *Ciò , cioccolata , cioè.*

*Ciu* : *Ciuffo , ciuffolo.*

*G* comme en français *gé.*

*Ga , go , gu* comme en français : *Gabbia , gonaena , gufo.*

*Ge* comme *gé* : *Gelato , gelosia.*

*Ghe* comme en français *gué* : *Ghermire , ghermito.*

*Ghi* comme en français *gui* : *Ghirlanda , ghiribizzo.*

*Gi* comme *dgi* : *Girare , gire , girasole.*

*Gia* : *Giacinto , giallo , giammai.*

*Gie* : *Gielo.*

*Gio* : *Giovanni , giorno , giovane.*

*Giu* : *giubilo , giudizio , giusto.*

*Gli* a deux sons différens. Cette syllabe est mouillée dans les mots *gli , gliene , meglio , piglio* , etc. , où on la prononce comme la finale du mot français *bouilli*. Elle a le son dur dans les mots *negligere , negligenza , negligerementé , Anglia , Angli* , etc. , où le *g* s'articule comme en français.

*Gna , gno* comme dans les mots français *cam-*